

# COLOQUIO INTERNACIONAL: “IMÁGENES DE LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA. NUEVAS RETÓRICAS DEL MIEDO”

En un marco privilegiado, la Casa de Velázquez de Madrid abrió sus puertas los días 8, 9 y 10 de junio de 2009 a un coloquio internacional cuyo objetivo era reflexionar sobre un tema original: pensar en nuevas retóricas del miedo y su representación en las imágenes de la Guerra Civil española, con la colaboración de la Filmoteca Española. Este coloquio internacional, coordinado por Nancy Berthier (Université de Paris-Est), Rafael R. Tranche (Universidad Complutense de Madrid) y Vicente Sánchez-Biosca (Universitat de València) reunió a historiadores y profesores de muchas universidades de Europa, que intervinieron con el fin de aproximarse a la cuestión de la «función de la imagen en la memoria de la Guerra Civil española». Los participantes abordaron el tema «tabú» del miedo y su representación tanto durante la Guerra Civil como de manera retrospectiva. Se trata de una reflexión actual sobre la retórica del miedo que adquiere un doble significado: el miedo como amenaza y el miedo como autodefensa. «¿Existe o no una imagen del miedo?» fue el primer problema planteado. A lo largo de las intervenciones, los ponentes insistieron en el protagonismo de la población civil durante la guerra y el papel de las imágenes en la propaganda tanto nacionalista como republicana en cuanto a la representación del miedo.

Debido a los progresos tecnológicos, las armas de guerra se volvieron instrumentos de destrucción cada vez más potentes y provocaron la aparición de un clima de terror tanto íntimo como colectivo. La propaganda fue utilizada por los dos bandos como otro arma de guerra y se sirvió del concepto del miedo para fomentar la voluntad de combatir y vengarse en cada bando. Primera guerra mediatizada a gran escala, la Guerra Civil instrumentalizó el miedo tanto en imágenes fotomecánicas como en imágenes fijas, y se notó una importante falta o tergiversación

de la información en un contexto de incontrolable anarquía y de censura gubernamental.

El encuentro se organizó alrededor de cuatro tiempos —el miedo en los albores de la guerra, los tres años de conflicto, el tiempo de la posguerra y el recuerdo— y dos focalizaciones: una interna y otra externa con «la mirada de los otros».

Cada uno de los participantes, con su punto de vista y sus argumentos, expuso su visión de lo que engendraba el miedo durante la Guerra Civil y cómo se representaba. Eduardo González Calleja (Universidad Carlos III de Madrid) empezó el debate explicando cómo «el temor y la intimidación se usaron como instrumentos de acción política». Según él, la



¡Ay Carmela! (Carlos Saura, 1990)

© Copyright – Instituto Valenciano del Audiovisual Ricardo Muñoz Suay

Guerra Civil provocó un miedo hacia los partidos políticos por sus milicias, la ocultación de sus programas y la incompreensión de sus objetivos. Precisó que se podía hablar de *terrorismo* puesto que la violencia se volvía un objeto de control político. Diferenció la voluntad de intimidación hacia el adversario y el terrorismo que sobrepasa el concepto de amenaza. Se concluyó el discurso por una propuesta de definición del miedo durante la Guerra Civil en torno a tres niveles: «el miedo como sentimiento individual», «el miedo colectivo» y «el miedo político». Pierre Sorlin (Université de Paris III) abordó la cuestión del «miedo cotidiano» a través del estudio de los noticieros e intentó explicar en qué las imágenes revelan más que el texto en aquel contexto. Su ponencia permitió poner de relieve un punto fundamental: mostró cómo se podía manipular la información a través de imágenes sin corresponder éstas con el discurso del locutor. Con la intervención de Xosé-Manoel Núñez Seixas (Universidad de Santiago de Compostela), se planteó el problema del miedo al extranjero a través de la representación del otro como «invasor». Mirta Núñez Díaz Balart (Universidad Complutense de Madrid) se fijó en la formación de las milicias de voluntarios para mostrar cómo se mezclaban el valor y el miedo, un miedo que desmoralizaba a las tropas y que conduciría a la derrota. Vicente Sánchez-Biosca (Universitat de València), en su ponencia sobre los «Usos y abusos de las imágenes de la revolución» en cuanto a la noción de miedo, demostró cómo se generaban diferentes tipos de terror y cómo se representaban en la pantalla a través de una comparación con la «mecánica del crimen comunista» y de la figura estereotipada del miliciano. Reflexionó sobre lo que podía aportar el cine a la construcción de la figura del enemigo tanto en relación al relato como a la imagen y al miedo. Apoyándose en películas vascas, Santiago de Pablo (Universidad del País Vasco), especialista en cine vasco, expuso la visión del terror que aparece en el cine franquista de la Guerra Civil en el País Vasco y puso de relieve la voluntad de los franquistas de provocar el miedo en la población civil. Mostró cómo se usaban los mismos iconos entre imágenes vascas y nacionalistas. Después del caso del País Vasco, Rafael Rodríguez Tranche (Universidad Complutense de Madrid) nos llevó al corazón del conflicto respecto al miedo y al terror en la ciudad de Madrid durante la guerra. Habló de una doble política de

liberación y de defensa de la ciudad, convertida en frente de combate, gracias a la militarización de la población civil. El bando nacional provocaba el miedo tanto por su voluntad de desmoralización al enemigo como por su afán de aterrorizar a la población. Gracias a la presencia de Anthony Aldgate (Open University, United Kingdom), Daniel Kowalsky (University of Belfast) y Francie Cate-Arries (The College of William & Mary Williamsburg) el encuentro se pudo beneficiar de un punto de vista extranjero sobre los hechos. Anthony Aldgate presentó noticieros ingleses en los que se apreciaba claramente la falta de información y la subjetividad de las noticias transmitidas al insistir en aspectos positivos de la vida cotidiana de la población civil. Daniel Kowalsky hizo una intervención original sobre la ambigüedad entre «el miedo y la esperanza» en el «noticiero y cortometraje soviético» que mostraba la vida de los jóvenes españoles exiliados en la URSS. Francie Cate-Arries aportó una mirada artística con su presentación de Ione Robinson, cuyos dibujos representan «el trauma» durante la Guerra Civil.

Giuliana Di Febo (Università Roma Tre) y Ángel Llorente Hernández (investigador) estudiaron el periodo de posguerra. Expusieron respectivamente las celebraciones de la victoria en Salamanca, ciudad fundamental en el conflicto por su importante militarización, y la manipulación de la imagen de posguerra, imagen de venganza. Esta representación del miedo como represalia prolonga el sentimiento de temor en el tiempo creando una circularidad del miedo. Según ellos, se trataba de una doble lógica de la memoria: una del «final» y otra de la «victoria».

Se acabó el coloquio con el estudio del concepto de «recuerdo del miedo» tanto a través del cine como del documental, de los libros y del recuerdo concreto de la guerra con la creación de museos. Nancy Berthier (Université de Paris-Est) se apoyó en obras del cineasta Carlos Saura para mostrar cómo se llevó a la ficción el miedo en el cine. Mostró cómo se intentó representar el miedo en la pantalla y sobre todo el miedo desde una perspectiva íntima. La escenificación visual intentaba provocar un choque emocional frente a la representación de un miedo tanto explícito como silenciado y oprimido. Lo que se destacó de aquel análisis fue el hecho de que no se tratara de un discurso sobre el pasado sino de una representación perceptiva de la cual nace la memoria del miedo. Dentro de la misma perspectiva, Jacques



**Sierra de Teruel / L'espoir (André Malraux, 1945)** © Copyright – Instituto Valenciano del Audiovisual Ricardo Muñoz Suay

Terrassa (Université de Provence) se acercó al recuerdo del horror a través de testimonios de víctimas en un documental sobre la memoria de la Guerra Civil. En una atmósfera conmovedora, presentó varios testimonios de aquellos «héroes ordinarios» cuyas palabras mostraban claramente las huellas profundas que dejó la Guerra Civil en la vida de aquella gente. Ya no se trataba de un miedo bélico, sino cotidiano, y de una memoria personal. Las víctimas tenían y tienen que superar su propio pasado intentando pasar de un «destino sufrido» a un «destino asumido». Véronique Pugibet (IUFM de Paris IV) y Antonio Monegal (Universitat Pompeu Fabra, Barcelona) cerraron el debate estudiando las imágenes de la Guerra Civil que se encuentran en los libros de texto de español en Francia, de nuevo desde un punto de vista extranjero, y, respectivamente, la dificultad que requiere crear, todavía hoy en día, un museo nacional sobre aquel conflicto por las discrepancias que podría generar este tipo de proyecto.

El encuentro se acabó con la proyección de la película *L'exode d'un peuple* de Louis Llech (1939) presentada por Michel Cadé (director del Institut Jean-Vigo, Perpignan) y por una mesa redonda con la presencia de Manuel Martín Cuenca (director de cine), Gervasio Sánchez (fotógrafo), Francesc Torres

(videoartista) y Alfonso del Amo (jefe de la sección de fondos filmicos de la Filmoteca Española).

Además, el coloquio se desarrolló también en torno a la inauguración de exposiciones, en particular la de Kati Horna «El compromiso de la mirada» con fotografías de la Guerra Civil entre 1937 y 1938, y las de otros artistas residentes en la Casa de Velázquez (Pascal Laborde, Quiberon, Gilles Margaritis, Muriel Moreau, Eduardo Nave y Anne-Catherine Nesa) que trabajaron sobre el tema «Miradas al miedo». Se organizó también una visita guiada a lugares de la Guerra Civil en la Ciudad Universitaria de Madrid con las preciadadas explicaciones del Presidente de la asociación GEFREMA (Grupo de Estudios del Frente de Madrid) Antonio Morcillo López.

Se llegó a conclusiones muy positivas durante el coloquio puesto que fue un encuentro muy enriquecedor tanto histórica como artísticamente. Las ponencias de cada uno de los participantes permitieron un verdadero acercamiento a nuevas retóricas del miedo en las imágenes de la Guerra Civil. Estas imágenes fijas o animadas intentan romper con lo inefable y dar cuenta del miedo vivido en aquel momento o en la memoria del recuerdo traumático.

CECILE IRIGARAY